



NO. 6 | JUNIO 2019

BIONOTICIAS



Foto: Guillermo Menéndez



Mayor información:
comunicacion@guyra.org.py
www.guyra.org.py



WORLD
LAND
TRUST



VOLUNTARIOS APOYAN DURANTE EL CENSO NEOTROPICAL DE AVES ACUÁTICAS

(Oguahe guyra ypegua jeipapa ára)
[Volunteers needed for the
Neotropical Waterbird Census]

**Censo Neotropical
de Aves Acuáticas**



**¡SE BUSCAN
VOLUNTARIOS
PARA REALIZAR
CENSOS DE AVES
ACUÁTICAS!**

Foto: Guillermo Menéndez

6 al 21 de Julio, 2019

Dirigido a todos los observadores de aves que deseen
contar las aves acuáticas en un sitio (especies e
individuos)

¿Dónde?: Esteros, Lagunas, Ríos, Arroyos, etc.

Para más información:

Camilo Benitez (camilo@guyra.org.py)

Arne Lesterhuis (arne@guyra.org.py)

Del 6 al 21 de julio se realiza una nueva edición en Paraguay del CNAA, que forma parte del Censo internacional de Aves Acuáticas (*International Waterbird Census*), coordinados a nivel global por *Wetlands International*. Desde el 2001, Guyra Paraguay viene ejecutando el CNAA en el Paraguay haciendo énfasis en Áreas de Importancia para la Conservación de las Aves (IBAs), sitios Ramsar o lugares donde existan grandes congregaciones de aves, debido al valor que poseen para la conservación. Todo esto apoyado por varias instituciones y cubriendo humedales en todo el país. El objetivo principal es monitorear cambios en números y distribución de Aves Acuáticas. Con esta información se puede evaluar el estado de los humedales en el Paraguay y asesorar a las autoridades sobre el manejo de los mismos.

**Censo Neotropical
de Aves Acuáticas**



**¡SE BUSCAN
VOLUNTARIOS
PARA REALIZAR
CENSOS DE AVES
ACUÁTICAS!**

Foto: Guillermo Menéndez

6 al 21 de Julio, 2019

Dirigido a todos los observadores de aves que deseen
contar las aves acuáticas en un sitio (especies e
individuos)

¿Dónde?: Esteros, Lagunas, Ríos, Arroyos, etc.

Se lleva a cabo con la colaboración voluntaria de profesionales y aficionados, consiste en el conteo de individuos de las especies de aves acuáticas presentes en humedales del país, los cuales son visitados por los participantes, para luego enviar sus datos a los coordinadores nacionales para mayor información contacte a los coordinadores nacionales del CNAA, en Guyra Paraguay, dirigiéndose a Camilo Benítez (camilo@guyra.org.py) o Tatiana Galluppi (aviturismo@guyra.org.py).

PRIMER TALLER DE DIGITALIZACIÓN Y ELABORACIÓN DE ARCHIVOS CARTOGRÁFICOS



(Tekombo'e yvy ra'anga rehegua Mbuyapey pe)
[First workshop of digitization and elaboration of cartographic archives in Mbuyapey]

Con el liderazgo del especialista en Sistema de Información Geográfica – GIS, se llevó a cabo el primer taller de digitalización y elaboración de archivos cartográficos en la Ciudad de Mbuyapey, el pasado 25 de junio en el marco del Proyecto “Conservación de bosques y desarrollo rural sostenible en seis comunidades de la zona de amortiguamiento del Parque Nacional Ybycui, Departamento Paraguari”. El objetivo fue trabajar coordinadamente con los técnicos quienes realizan la colecta de datos en campo y mediante herramientas de Geo procesamiento se elaboraron mapas de uso actual indicando las áreas forestales y las áreas destinadas a la agricultura que serán beneficiadas mediante el proyecto.

Guyra Paraguay y la Sociedad de Estudios Rurales y Cultura Popular están implementando este proyecto, mediante la financiación del Fondo de Conservación de Bosques Tropicales.

PLANTAN 60 HECTÁREAS DE YERBA MATE BAJO SOMBRA

(Ka'a ñeñoty ka'avý pe)

[Shade-grown yerba mate plantations reach 60 ha]



Durante los meses de mayo y junio fue realizada la plantación y ampliación de Yerba Mate Bajo Sombra en las Comunidades de Oga Ita, Santa Ana y Joveré. Este año se comenzó a trabajar con la Comunidad de Perlita y se incluyeron más productores de la comunidad Joveré, lo que totaliza 52 familias que se encuentran produciendo alrededor de 60 hectáreas en la Reserva para Parque Nacional San Rafael y área de influencia. Esta iniciativa busca promover el cultivo de Yerba Mate Bajo Sombra a fin de conservar la biodiversidad del Bosque Atlántico y promover la mejora de la calidad de vida en las comunidades beneficiarias. Los trabajos con estas comunidades iniciaron con apoyo de la *Darwin Initiative* y continúan siendo fortalecidos gracias al apoyo de la *Aage V. Jensen Charity Foundation*, el Programa de Pequeñas Donaciones del PNUD, y el *Forest Landscape Accelerator* impulsado por *BirdLife International*.



CAPACITACIÓN SOBRE NORMAS DE CERTIFICACIÓN ORGÁNICA Y DE COMERCIO JUSTO

(Ka'a rehegua tekombo'e ikatuhaguaicha ojehepyme'ẽũõĩÑyẽ porã ve hagua)
[Training in Organic and Fair Trade standards]

En el marco de la Iniciativa Yerba Mate ejecutada por Guyra Paraguay, los productores de Yerba Mate Bajo Sombra de San Rafael se encuentran próximos a una inspección para la certificación orgánica y de comercio justo. Por ello, participaron en una capacitación sobre las normas COR y NOP para la certificación orgánica y las normas FFL de comercio justo, así como de las buenas prácticas que deben ser implementadas en las parcelas y fincas para el otorgamiento de las certificaciones. En la ocasión fueron presentadas las principales no conformidades que pueden dejar fuera de la certificación orgánica y de comercio justo, además se conversó de la importancia de un producto certificado, del impacto y del alcance que tiene en la calidad de vida de los productores, en el mercado y en el ambiente. Esta capacitación fue realizada el 31 de mayo del 2019 en la comunidad de Oga Ita donde participaron productores de tres comunidades, Oga Ita, Santa Ana y Jovere.

LOS TRES GIGANTES ABRE SUS PUERTAS A VISITANTES DE TODO EL MUNDO

*(Los Tres Gigantes omboty'o hokẽ opavave tetãngua kuérape)
[Three Giants opens its doors to international and national visitors]*



El día 8 de junio la Estación los Tres Gigantes del “Complejo de Reservas del Pantanal Paraguayo” recibió la visita de estudiantes de la carrera de Turismo y hotelería del Instituto Tecnológico German Busch de Bolivia. Los mismos llegaron acompañados por la docente Tania Flores y su padre Pedro Flores quienes llevan adelante la empresa de turismo BOLPANTUR. El objetivo de esta visita fue conocer los atractivos turísticos y el manejo de la estación Los Tres Gigantes, por ser un ejemplo de que el turismo y la conservación del medio natural pueden ir de la mano. Luego de una breve presentación realizada por el equipo de guarda reservas de la estación, los visitantes recorrieron los senderos y miradores. Este tipo de actividades permite fomentar el desarrollo del ecoturismo sostenible dentro del Pantanal.

Así también, se recibió una visita de representantes de la WWF (*World Wildlife Fund*) de los Estados Unidos y de Paraguay, quienes, junto a un equipo de fotógrafos y periodistas, recorrerán el Pantanal dentro de los tres países que lo comparten Brasil, Bolivia y Paraguay, conociendo a las personas que lo habitan, sus historias de vida y relación con el medio. Los guarda reservas de la estación hablaron sobre la misma y destacaron la importancia que tiene el Pantanal para ellos. Esta producción será publicada en la revista *US Magazine* de la WWF, que en su edición 2020 dará a conocer cómo los ecosistemas naturales y las personas se encuentran relacionadas y de qué manera las modificaciones que sufran puede impactar en sus vidas.

VOLUNTARIADO EN LA ESTACIÓN *KANGUERY*



***(Ingeniería Ambiental temimbo'e kuéra omba'apo
Kanguery pe)
[Volunteer working in Kanguery]***

A través de los convenios firmados por Guyra Paraguay con la Organización Paraguaya de Conservación y Desarrollo Sustentable – OPADES, la Estación *Kanguery* recibió la visita de la estudiante en Ingeniería Ambiental Beatriz Benítez, una voluntaria y representante del OPADES, para apoyar los trabajos realizados por los guarda reservas, realizar actividades como el monitoreo de biodiversidad y un resumen sobre el manejo y tratamiento de los residuos orgánicos e inorgánicos de la Estación.

PINTURA Y EDUCACIÓN AMBIENTAL EN LA ESTACIÓN *KANGUERY*



(Arapytu tekombo'e kanguery pe)
[Environmental education activities and signs in Kanguery]

La cartelería o señalizaciones son materiales necesarios para indicar informaciones de un lugar determinado, como la importancia de los bosques, u otras que indican las divisiones o límites de las propiedades como el caso de las áreas protegidas. En la Colonia La Amistad se distribuyen varios carteles de importancia para la Reserva para Parque Nacional San Rafael, a raíz de ello el 20 de junio los guarda reservas realizaron una actividad en la escuela básica N°7465 Santa Elena, consistente en la renovación del cartel de bienvenida a la colonia. Participaron aproximadamente 23 niños de diferentes edades, el objetivo fue valorizar los carteles ubicados dentro de la zona.

CAPACITACIÓN DE PRIMEROS AUXILIOS

*(Tesãï ha pohã jeipuru
oñemomrandu Oga Ita pe)
[Training in first aid]*

El 22 de junio, se participó de una capacitación de primeros auxilios en la comunidad de Oga Ita, ofrecida por Guyra Paraguay, en el marco del proyecto “Producción de Yerba Mate bajo monte”, la charla estuvo a cargo del Bombero Forestal Blas Maciel del grupo de bomberos voluntarios de la ciudad de Fran, Itapúa. Los temas fueron enfocados en los síntomas y cuidados a realizarse en casos de mordeduras de serpientes, golpe de calor, técnicas a usar en un atragantamiento y cómo detener hemorragias venales, arteriales y capilares, en caso de cortaduras. Se destacó la buena participación de los vecinos, quienes se mostraron contentos por la realización del taller que fue de suma importancia para auxiliar en casos de accidentes.





MIEMBRO DE:



Para esta edición contribuyeron: Marcos Báez, Cecilia Pizzurno, Viviana Rojas, Rodolfo Ruiz, Rebeca Irala, Carolina Álvarez, Noelia Contrera.

Edición: Cindy Galeano, Marie de Bernard y Rob Clay.

Diseño: Cindy Galeano

Edición Final: José Luis Cartes

Contacto/mayor información: comunicacion@guyra.org.py

Identificable en sitio web de la Institución: www.guyra.org.py

Suscribir: amigosdeguyra-subscribe@gruposyahoo.com

Cancelar suscripción: amigosdeguyra-unsubscribe@gruposyahoo.com

Síguenos en Facebook: <https://www.facebook.com/guyraparaguay/>

Síguenos en Twitter: @guyraparaguay

Síguenos en Instagram: @guyra.paraguay

Acércate a Guyra Paraguay, te necesitamos y tu contribución nos ayudará a crecer
membresia@guyra.org.py

Ejúna orendive, roikotevẽ nderehe, ha ñepytyvõrupi rokakuaavéta

Join Guyra Paraguay, we need you and your contribution will help us grow

Invita a otros a asociarse a Guyra Paraguay y suscribirse a Amigos de Guyra Paraguay

Invite others to become members of Guyra and subscribe to Friends of Guyra Paraguay

Embohasa ñepirũ nderapichápe oikohaña chugui Guyra angiru

Mayor información: comunicacion@guyra.org.py